

181731



DK Vækkeur med pudevibrator
SE Väckarklocka med kuddvibrator
NO Vekkerklokke med putevibrator
GB Alarm clock with pillow vibrator
FR Réveil avec lumière coussin vibrant
DE Wecker mit Kopfkissenvibrator



DK 1. Sådan indstiller du dit nye vækkeur:

- Fjern plastikbeskyttelse fra display.
- Tilslut strømforsyning (B5) og indsæt back-up batterier.
- Tilslut pudevibratoren (B4) hvis ønsket.

2. Indstil tid, dato m.m.:

1. Hold **SET** (B1) nede i 3 sekunder. Skift dcF til **OFF** med +/- knapperne (A4). Tryk **SET** (B1) for at gemme og fortsætte.
2. Vælg tidsformat 24h eller 12h med +/- knapperne (A4). Tryk **SET** (B1) for at gemme og fortsætte.
3. Indstil **tid, dato, sprog, lyd** og **lys** ved at trykke på +/- knapperne (A4). Tryk **SET** (B1) efter hvert trin for at gemme.

3. Indstil alarm:

1. Tryk **SET 1** (A1) og brug +/- knapperne (A4) til at indstille time. Tryk **SET 1** (A1) for at gemme.
2. Brug +/- knapperne (A4) til at indstille minut. Tryk **SET 1** (A1) for at gemme.
3. Aktivér alarmer ved at sætte kontakten i siden (A5) på **ON**.

4. Indstil ekstra alarm:

1. Tryk **SET 2** (A2) og følg samme trin som ovenfor.
2. Aktivér alarmer ved at sætte kontakten i siden (A6) på **ON**.

5. Indstilling af pudevibrator:

1. Tilslut pudevibratoren til enheden ved at indsætte jackstik (B4).
2. Placer vibratorenheden under puden.
3. Sæt **B3** til vibration og/eller lyd.

6. Justering af lydniveau og alarmtone:

1. Tryk på **LEVEL** (A3) til lydsymbolet vises.
2. Hold **LEVEL** (A3) nede i 3 sekunder for at justere.
3. Brug +/- knapperne (A4) til at ændre lydniveau. Tryk **LEVEL** (A3) for at gemme.
4. **Justér alarmtone:** Tryk på **LEVEL** (A3) indtil vises og brug +/- (A4) til at indstille.

7. Justering af lystyrke:

1. Tryk på **LEVEL** (A3) til symbolet vises. Hold **LEVEL** (A3) nede i 3 sekunder for at justere.
2. Brug +/- knapperne (A4) til at justere lysstyrke. Tryk **LEVEL** (A3) for at gemme.

8. Snooze og baggrundslys:

1. Tryk på **SNOOZE/LIGHT** (A7) for 5 min. udsættelse af alarm.
2. Tryk på **SNOOZE/LIGHT** (A7) for at aktivere baggrundslys kortvarigt.
3. Sæt **B2** til den valgte lysindstilling: **auto** (venstre), **permanent** (midten) og **off** (højre).

9. Fejlfinding:

- **Ingen visning:** Tjek batterier og strømforsyning.
- **Alarm virker ikke:** Sørg for at **ON/OFF** (A5 + A6) står på **ON**.
- **Intet lys:** Tryk på **SNOOZE/LIGHT** (A7) eller aktiver lyssensor (B2).
- **Ingen vibration:** Tjek om pudevibratoren er tilsluttet korrekt (B4) og sæt **B3** på vibration.
- **Nulstil data:** Tryk på **RESET** (B6).



SE 1. Så här ställer du in din nya väckarklocka:

- Ta bort plastskyddet från displayen.
- Anslut strömadaptern (B5) och sätt i reservbatterierna.
- Anslut kuddvibratorm (B4) om så önskas.

2. Ställ in tid, datum m.m.:

1. Hold **SET** (B1) nedtryckt i 3 sekunder. Ändra dcF till **OFF** med +/- knapparna (A4). Tryck **SET** (B1) för att spara och fortsätta.
2. Välj tidsformat 24h eller 12h med +/- knapparna (A4). Tryck **SET** (B1) för att spara och fortsätta.
3. I Ställ in **tid, datum, språk, ljud** och **ljus** med +/- knapparna (A4). Tryck **SET** (B1) efter varje steg för att spara.

3. Ställ in alarm:

1. Tryck **SET 1** (A1) och använd +/- knapparna (A4) för att ställa in timme. Tryck **SET** (B1) för att spara och fortsätta.
2. Använd +/- knapparna (A4) för att ställa in minut. Tryck **SET 1** (A1) för att spara.
3. Aktivera alarmet genom att sätta sidoknappen (A5) på **ON**.

4. Ställ in extra alarm:

1. Tryck **SET 2** (A2) och följ samma steg som ovan.
2. Aktivera alarmet genom att sätta sidoknappen (A6) på **ON**.

5. Inställning av kuddvibrator:

1. Anslut kuddvibratorm till enheten genom att sätta i jackstik (B4).
2. Placera vibratorm under kudden.
3. Sätt B3 på vibration och/eller ljud.

6. Justering av ljudnivå och alarmton:

1. Tryck **LEVEL** (A3) tills ljudsymbolen visas.
2. Håll **LEVEL** (A3) nedtryckt i 3 sekunder för att justera.
3. Använd +/- knapparna (A4) för att ändra volym. Tryck **LEVEL** (A3) för att spara.
4. Justera alarmtonen genom att trycka **LEVEL** (A3) tills visas och använd +/- (A4).

7. Justering av ljusstyrka:

1. Tryck **LEVEL** (A3) tills symbolen visas. Håll **LEVEL** (A3) nedtryckt i 3 sekunder för att justera.
2. Använd +/- knapparna (A4) för att justera ljusstyrkan. Tryck **LEVEL** (A3) för att spara.

8. Snooze och bakgrundsbelysning:

1. Tryck **SNOOZE/LIGHT** (A7) för 5 minuters snooze.
2. Tryck **SNOOZE/LIGHT** (A7) för att tända bakgrundsbelysningen kortvarigt.
3. Sätt B2 på vald ljusinställning: **auto** (vänster), **permanent** (mitten) eller **av** (höger).

9. Felsökning:

- **Ingen display:** Kontrollera batterier och strömadapter.
- **Alarm et fungerar inte:** Kontrollera att **ON/OFF** (A5 + A6) står på **ON**.
- **Inget ljus:** Tryck på **SNOOZE/LIGHT** (A7) eller aktivera ljussensor (B2).
- **Ingen vibration:** Kontrollera att kuddvibratorm är korrekt ansluten (B4) och sätt B3 på vibration.
- **Återställ data:** Tryck på **RESET** (B6).



NO 1. Slik stiller du inn din nye vekkerklokke:

- Fjern plastbeskyttelsen fra display.
- Koble til strømforsyning (B5) og sett inn reservebatterier.
- Koble til putevibratoren (B4) om ønskelig.

2. Still inn tid, dato m.m.:

1. Hold **SET** (B1) inne i 3 sekunder. Endre dcF til **OFF** med +/- knappene (A4). Trykk **SET** (B1) for å lagre og fortsette.
2. Velg tidsformat 24h eller 12h med +/- knappene (A4). Trykk **SET** (B1) for å lagre og fortsette.
3. I Still inn **tid**, **dato**, **språk**, **lyd** og **lys** ved å bruke +/- knappene (A4). Trykk **SET** (B1) etter hvert trinn for å lagre.

3. Still inn alarm:

1. Trykk **SET 1** (A1) og bruk +/- knappene (A4) for å stille time. Trykk **SET 1** (A1) for å lagre.
2. Bruk +/- knappene (A4) for å stille minutt. Trykk **SET 1** (A1) for å lagre.
3. Aktiver alarmen ved å sette bryteren (A5) til **ON**.

4. Still inn ekstra alarm:

1. Trykk **SET 2** (A2) og følg samme trinn som ovenfor.
2. Aktiver alarmen ved å sette bryteren (A6) til **ON**.

5. Instilling av putevibrator:

1. Koble putevibratoren til enheten ved å sette inn jackstick (B4).
2. Plasser vibratoren under puten.
3. Sett B3 på vibrasjon og/eller lyd.

6. Justering av lydnivå og alarmtone:

1. Trykk **LEVEL** (A3) til lydsymbolet vises.
2. Hold **LEVEL** (A3) inne i 3 sekunder for å justere.
3. Bruk +/- knappene (A4) for å endre volum. Trykk **LEVEL** (A3) for å lagre.
4. Juster alarmtonen ved å trykke **LEVEL** (A3) til vises og bruk +/- (A4) for å justere.

7. Justering av lystyrke:

1. Trykk **LEVEL** (A3) til symbolet vises. Hold **LEVEL** (A3) inne i 3 sekunder for å justere.
2. Bruk +/- knappene (A4) for å justere lysstyrken. Trykk **LEVEL** (A3) for å lagre.

8. Snooze og bakgrunnsbelysning:

1. Trykk **SNOOZE/LIGHT** (A7) f for 5 minutters utsettelse.
2. Trykk **SNOOZE/LIGHT** (A7) for å aktivere bakgrunnsbelysningen midlertidig.
3. Sett B2 til ønsket lysinnstilling: **auto** (venstre), **permanent** (midten) eller **av** (høyre).

9. Feilsøking:

- **Ingen visning:** Sjekk batterier og strømforsyning.
- **Alarm fungerer ikke:** Sørg for at **ON/OFF** (A5 + A6) står på **ON**.
- **Intet lys:** Trykk på **SNOOZE/LIGHT** (A7) eller aktiver lyssensor (B2).
- **Ingen vibrasjon:** Sjekk at putevibratoren er riktig tilkoblet (B4) og sett B3 på vibrasjon.
- **Tilbakestill data:** Trykk **RESET** (B6).



GB 1. Setting up your new alarm clock:

- Remove the plastic protection from the display.
- Connect the power adapter (B5) and insert back-up batteries.
- Connect the pillow vibrator (B4) if desired.

2. Set time, date, etc.:

1. Hold **SET** (B1) for 3 seconds. Change dcF to **OFF** using the +/- buttons (A4). Press **SET** (B1) to save and continue.
2. Select 24h or 12h time format using the +/- buttons (A4). Press **SET** (B1) to save.
3. Set **time, date, language, sound** and **light** using the +/- buttons (A4). Press **SET** (B1) after each step to save.

3. Set alarm:

1. Press **SET 1** (A1) and use the +/- buttons (A4) to set the hour. Press **SET 1** (A1) to save.
2. Use the +/- buttons (A4) to set the minute. Press **SET 1** (A1) to save.
3. Activate the alarm by switching the side switch (A5) to **ON**.

4. Set ekstra alarm:

1. Press **SET 2** (A2) and follow the same steps as above.
2. Activate the alarm by switching the side switch (A6) to **ON**.

5. Pillow vibrator setup

1. Connect the pillow vibrator to the unit via jack plug (B4).
2. Place the vibrator under the pillow
3. Set B3 to vibration and/or sound.

6. Adjust sound level and alarm tone:

1. Press **LEVEL** (A3) until the sound icon 🔊 appears.
2. Hold **LEVEL** (A3) for 3 seconds to adjust.
3. Use the +/- buttons (A4) to change volume. Press **LEVEL** (A3) to save.
4. Adjust alarm tone by pressing **LEVEL** (A3) until 🎵 appears and using the +/- buttons (A4).

7. Adjust brightness:

1. Press **LEVEL** (A3) until the symbol 💡 appears. Hold **LEVEL** (A3) for 3 seconds to adjust.
2. Use the +/- buttons (A4) to change brightness. Press **LEVEL** (A3) to save.

8. Snooze and backlight:

1. Press **SNOOZE/LIGHT** (A7) for 5-minute snooze.
2. Press **SNOOZE/LIGHT** (A7) to activate backlight temporarily
3. Set B2 to preferred light mode: **auto** (left), **permanent** (middle) or **off** (right).

9. Troubleshooting:

- **No display:** Check batteries and power supply.
- **Alarm not working:** Ensure **ON/OFF** (A5 + A6) is set to **ON**.
- **No light:** Press **SNOOZE/LIGHT** (A7) or activate light sensor (B2).
- **No vibration:** Check pillow vibrator is properly connected (B4) and set to B3 to vibration.
- **Reset data:** Press **RESET** (B6).



- FR 1. Configuration de votre nouveau réveil :**
- Retirez la protection en plastique de l'écran.
 - Branchez l'adaptateur secteur (B5) et insérez les piles de secours.
 - Connectez le coussin vibrant (B4) si souhaité.
- 2. Réglage de l'heure, de la date, etc.**
1. Maintenez **SET** (B1) pendant 3 secondes. Changez dcF sur **OFF** à l'aide des boutons +/- (A4). Appuyez sur **SET** (B1) pour enregistrer et continuer.
 2. Sélectionnez le format horaire 24h ou 12h à l'aide des boutons +/- (A4). Appuyez sur **SET** (B1) pour enregistrer.
 3. Réglez l'heure, la date, la langue, le son et la lumière à l'aide des boutons +/- (A4). Appuyez sur **SET** (B1) après chaque étape pour enregistrer.
- 3. Réglage de l'alarme :**
1. Appuyez sur **SET 1** (A1) et utilisez les boutons +/- (A4) pour régler l'heure. Appuyez sur **SET 1** (A1) pour enregistrer.
 2. Utilisez les boutons +/- (A4) pour régler les minutes. Appuyez sur **SET 1** (A1) pour enregistrer.
 3. Activez l'alarme en basculant l'interrupteur latéral (A5) sur **ON**.
- 4. Réglage d'une alarme supplémentaire :**
1. Appuyez sur **SET 2** (A2) et suivez les mêmes étapes que ci-dessus.
 2. Activez l'alarme en basculant l'interrupteur latéral (A6) sur **ON**.
- 5. Réglage du coussin vibrant :**
1. Connectez le coussin vibrant à l'unité via la prise jack (B4).
 2. Placez le coussin vibrant sous l'oreiller.
 3. Réglez B3 sur vibration et/ou son.

- 6. Réglage du volume et du ton de l'alarme :**
1. Appuyez sur **LEVEL** (A3) jusqu'à ce que l'icône de son 🗣 apparaisse.
 2. Maintenez **LEVEL** (A3) pendant 3 secondes pour ajuster.
 3. Utilisez les boutons +/- (A4) pour modifier le volume. Appuyez sur **LEVEL** (A3) pour enregistrer.
 4. Réglez la tonalité de l'alarme en appuyant sur **LEVEL** (A3) jusqu'à ce que 🎵 apparaisse, puis utilisez les boutons +/- (A4).
- 7. Réglage de la luminosité :**
1. Appuyez sur **LEVEL** (A3) jusqu'à ce que le symbole 💡 apparaisse. Maintenez **LEVEL** (A3) pendant 3 secondes pour ajuster.
 2. Utilisez les boutons +/- (A4) pour modifier la luminosité. Appuyez sur **LEVEL** (A3) pour enregistrer.
- 8. Fonction snooze et rétroéclairage :**
1. Appuyez sur **SNOOZE/LIGHT** (A7) pour une répétition de 5 minutes.
 2. Appuyez sur **SNOOZE/LIGHT** (A7) pour activer temporairement le rétroéclairage.
 3. Réglez B2 sur le mode d'éclairage préféré : **auto** (gauche), **permanent** (milieu) ou **éteint** (droite).
- 9. Dépannage :**
- **Aucun affichage:** vérifiez les piles et l'alimentation.
 - **L'alarme ne sonne pas:** assurez-vous que **ON/OFF** (A5 + A6) est sur **ON**.
 - **Pas de lumière:** appuyez sur **SNOOZE/LIGHT** (A7) ou activez le capteur (B2).
 - **Pas de vibration:** vérifiez le branchement du coussin (B4) et mettez B3 sur vibration.
 - **Réinitialisation des données :** appuyez sur **RESET** (B6).



DE 1. Einrichtung Ihres neuen Weckers:

- Entfernen Sie die Schutzfolie vom Display.
- Schließen Sie das Netzteil (B5) an und legen Sie die Backup-Batterien ein.
- Schließen Sie den Kopfkissenvibrator (B4) an, falls gewünscht.

2. Uhrzeit, Datum usw. einstellen:

1. Halten Sie **SET** (B1) 3 Sekunden lang gedrückt. Ändern Sie dcF auf **OFF** mit den +/- Tasten (A4). Drücken Sie **SET** (B1), um zu speichern und fortzufahren.
2. Wählen Sie das 24h- oder 12h-Format mit den +/- Tasten (A4). Drücken Sie **SET** (B1), um zu speichern.
2. Stellen Sie **Uhrzeit, Datum, Sprache, Ton** und **Licht** mit den +/- Tasten (A4) ein. Drücken Sie **SET** (B1) nach jedem Schritt, um zu speichern.

3. Alarm einstellen:

1. Drücken Sie **SET 1** (A1) und verwenden Sie die +/- Tasten (A4), um die Stunde einzustellen. Drücken Sie **SET 1** (A1), um zu speichern.
2. Verwenden Sie die +/- Tasten (A4), um die Minute einzustellen. Drücken Sie **SET 1** (A1), um zu speichern.
3. Schalten Sie den Alarm mit dem seitlichen Schalter (A5) auf **ON** stellen.

4. Zusätzlichen Alarm einstellen:

1. Drücken Sie **SET 2** (A2) und folgen Sie denselben Schritten wie oben.
2. Schalten Sie den Alarm mit dem seitlichen Schalter (A6) auf **ON** stellen.

5. Einrichtung des Kopfkissenvibrators:

1. Schließen Sie den Kopfkissenvibrator über den Klinkenstecker (B4) an.
2. Platzieren Sie den Vibrator unter dem Kopfkissen.
3. Stellen Sie B3 auf Vibration und/oder Ton.

6. Lautstärke und Alarmton einstellen:

1. Drücken Sie **LEVEL** (A3), bis das Tonsymbol erscheint.
2. Halten Sie **LEVEL** (A3) 3 Sekunden lang gedrückt, um anzupassen.
3. Verwenden Sie die +/- Tasten (A4), um die Lautstärke zu ändern.
Drücken Sie **LEVEL** (A3), um zu speichern.
4. Passen Sie den Alarmton an, indem Sie **LEVEL** (A3) drücken, bis das Symbol erscheint, und verwenden Sie dann die +/- Tasten (A4).

7. Helligkeit einstellen:

1. Drücken Sie **LEVEL** (A3), bis das Symbol erscheint.
Halten Sie **LEVEL** (A3) 3 Sekunden lang gedrückt, um anzupassen.
2. Verwenden Sie die +/- Tasten (A4), um die Helligkeit zu ändern.
Drücken Sie **LEVEL** (A3), um zu speichern.

8. Schlummer- und Hintergrundbeleuchtung:

1. Drücken Sie **SNOOZE/LIGHT** (A7) für 5 Minuten Schlummerzeit.
2. Drücken Sie **SNOOZE/LIGHT** (A7), um die Hintergrundbeleuchtung vorübergehend zu aktivieren.
3. Stellen Sie B2 auf den gewünschten Lichtmodus: **auto** (links), **permanent** (Mitte) oder **aus** (rechts).

9. Fehlerbehebung:

- **Keine Anzeige:** Batterien/Strom prüfen.
- **Alarm aus:** **ON/OFF** (A5 + A6) auf **ON** stellen.
- **Kein Licht:** **SNOOZE/LIGHT** (A7) drücken oder Sensor (B2) aktivieren.
- **Keine Vibration:** Anschluss (B4) prüfen, B3 auf Vibration.
- **Reset:** **RESET** (B6) drücken.